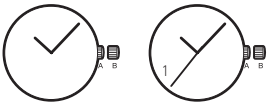
QUARTZ ANALOG INSTRUCTIONS

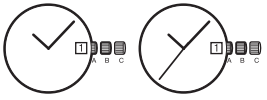
TWO-HAND / THREE-HAND MODELS



1. Second Hand

TO SET THE TIME:
1. Pull crown out to first click position B.
2. Turn crown to set time.
3. Push crown back to position A.

TWO-HAND / THREE-HAND DATE MODELS



1. Date Indicator

TO SET THE TIME:
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown to set time.
3. Push crown back to position A.

TO SET THE DATE:
1. Pull crown out to first click position B.
2. Turn crown counter-clockwise to set date.
3. Push crown back to position A.

NOTE: Do not set the date between 9:00 P.M. and 1:00 A.M. Otherwise, the date may not change properly on the following day. If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, then set the date and then reset to the correct time.

THREE-HAND DAY-DATE MODELS



1. Day (of the week) Indicator
2. Date Indicator

TO SET THE TIME:
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown to set time.
3. Push crown back to position A.

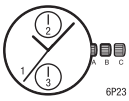
TO SET THE DAY (OF THE WEEK):
1. Pull crown out to first click position B.
2. Turn crown clockwise to set day.
3. Push crown back to position A.

NOTE: Do not set the day between 9:00 P.M. and 1:00 A.M. Otherwise, the day may not change properly on the following day. If it is necessary to set the day during that time period, first change the time to any time outside it, then set the day and then reset to the correct time.

TO SET THE DATE:
1. Pull crown out to first click position B.
2. Turn crown counter-clockwise to set date.
3. Push crown back to position A.

NOTE: Do not set the date between 9:00 P.M. and 1:00 A.M. Otherwise, the date may not change properly on the following day. If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, then set the date and then reset to the correct time.

TWO-EYE MULTI-FUNCTION MODELS



1. Second Hand
2. Day Hand
3. Date Hand

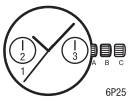
TO SET THE DAY (OF THE WEEK):
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown clockwise to set day.
3. Push crown back to position A.

NOTE: The Day Hand will move together with the Hour Hand and Minute Hand. Keep turning the crown until the desired day has been reached.

TO SET THE TIME:
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown to set time.
3. Push crown back to position A.

TO SET THE DATE:
1. Pull crown out to first click position B.
2. Turn crown counter-clockwise to set date.
3. Push crown back to position A.

NOTE: Do not set the date between 9:00 P.M. and 1:00 A.M. Otherwise, the date may not change properly on the following day. If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, then set the date and then reset to the correct time.



1. Second Hand
2. Date Hand
3. 24 Hour Hand

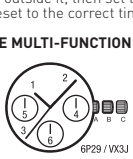
TO SET THE TIME:
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown to set time.
3. Push crown back to position A.

NOTE: The 24 Hour Hand will also be set during time setting.

TO SET THE DATE:
1. Pull crown out to first click position B.
2. Turn crown counter-clockwise to set date.
3. Push crown back to position A.

NOTE: Do not set the date between 9:00 P.M. and 1:00 A.M. Otherwise, the date may not change properly on the following day. If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, then set the date and then reset to the correct time.

THREE-EYE MULTI-FUNCTION MODELS



1. Hour Hand
2. Minute Hand
3. Second Hand
4. Date Hand
5. Day Hand
6. 24 Hour Hand

TO SET THE DAY (OF THE WEEK):
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown clockwise to set day.
3. Push crown back to position A.

NOTE: The Day Hand will move together with the Hour Hand and Minute Hand. Keep turning the crown until the desired day has been reached.

TO SET THE TIME:
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown to set time.
3. Push crown back to position A.

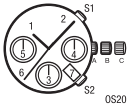
NOTE: The 24 Hour Hand will also be set during time setting.

TO SET THE DATE:
1. Pull crown out to first click position B.
2. Turn crown either clockwise or counter-clockwise to set date.
3. Push crown back to position A.

NOTE: The direction of crown turning for date setting varies on different watch models.

NOTE: Do not set the date between 9:00 P.M. and 1:00 A.M. Otherwise, the date may not change properly on the following day. If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, then set the date and then reset to the correct time.

THREE-EYE CHRONOGRAPH MODELS



1. Hour Hand
2. Minute Hand
3. Second Hand
4. 24 Hour Hand
5. Chronograph Minute Hand
6. Chronograph Second Hand
7. Date Indicator

S1 – Chronograph start/stop button
S2 – Chronograph reset button

TO ADJUST THE CHRONOGRAPH HANDS POSITION:
Before setting the time, check if the Chronograph Second Hand and Chronograph Minute Hand are at the zero position.

If the chronograph is in use, press the button in the following order to reset it, and then check if the chronograph hands have returned to zero position.

If the chronograph is counting:	S1→S2
If the chronograph is stopped:	S2

In case one or several chronograph hands are not at the zero position due to certain reasons (e.g. following a battery change), that needs to be adjusted.
1. Pull crown out to second click position C.
2. Press S1 button to set the Chronograph Second Hand. Holding down the button will allow quick advance.
3. Push crown back to position A.

TO SET THE TIME:
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown to set time.
3. Push crown back to position A.

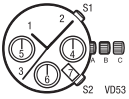
NOTE: The 24 Hour Hand will also be set during time setting.

TO SET THE DATE:
1. Pull crown out to first click position B.
2. Turn crown counter-clockwise to set date.
3. Push crown back to position A.

NOTE: Do not set the date between 9:00 P.M. and 1:00 A.M. Otherwise, the date may not change properly on the following day. If it is necessary to set the date during that time period, first change the time

to any time outside it, then set the date and then reset to the correct time.

TO USE THE CHRONOGRAPH (STOP-WATCH):
1. Press S1 button to start counting.
2. To stop counting, press S1 button once. Press S1 button again to resume from where it left off.
3. To reset to zero, press S1 button to stop counting and then press S2 button.



1. Hour Hand
2. Minute Hand
3. Second Hand
4. 24 Hour Hand
5. Chronograph Minute Hand
6. Chronograph Second Hand
7. Calendar

S1 – Chronograph start/stop button
S2 – Chronograph split/split release/ reset button

TO ADJUST THE CHRONOGRAPH HANDS POSITION:
Before setting the time, check if the Chronograph Second Hand and Chronograph Minute Hand are at the 12 o'clock position.

If the chronograph is in use, press the button in the following order to reset it, and then check if the chronograph hands have returned to 12 o'clock position.

If the chronograph is counting:	S1→S2
If the chronograph is stopped:	S2
If the split time is displayed:	S2→S1→ S2

IIn case one or several chronograph hands are not at the 12 o'clock position due to certain reasons (e.g. following a battery change), that needs to be adjusted.

1. Pull crown out to second click position C.
2. Press S1 or S2 button to set the Chronograph Second Hand and Chronograph Minute Hand (mechanically coupled). By pressing S1 or S2 button, the hands will move counter-clockwise or clockwise respectively.
3. Push crown back to position A.

TO SET THE TIME:
1. Pull crown out to second click position C.
2. Turn crown to set time.
3. Push crown back to position A.

NOTE: The 24 Hour Hand will also be set during time setting.

TO SET THE DATE:
1.Pull crown out to first click position B.
2.Turn crown clockwise to set date.
3.Push crown back to position A.

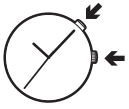
NOTE: Do not set the date between 9:00 P.M. and 1:00 A.M. Otherwise, the date may not change properly on the following day. If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, then set the date and then reset to the correct time.

TO USE THE CHRONOGRAPH (STOP-WATCH):
For the measurement of elapsed time,
1. Press S1 button to start counting.
2. To stop counting, press S1 button once. Press S1 button again to resume from where it left off.
3. To reset to zero, press S1 button to stop counting and then press S2 button.

For the measurement of split time,
1. Press S1 button to start counting.
2. While the chronograph is running, press S2 button once to register a lap. The chronograph is still running in the background.
   To display the currently accumulated time, press S2 button again. The chronograph hands will quickly advance to the ongoing measured time.
3. Repeat the last step until all the laps have been registered.
4. To reset to zero, press S1 button to stop counting and then press S2 button.

NOTE: The chronograph is able to measure up to 60 minutes.

TO USE THE BACKLIGHT:



Some watch models are equipped with an electroluminescence (EL) backlight. To turn on the backlight, press the backlight button.

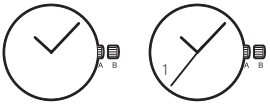
If there is no separate backlight button, press the crown to activate the backlight.

SCREW-DOWN CROWN
Some watch models are equipped with a screw-down crown. Make sure to unscrew the crown before pulling out the crown for setting, then screw the crown back in tightly after setting to avoid any water entry.

To reduce carbon foot print, these Freestyle instructions are printed with soy inks on recycled paper.

INSTRUCCIONES DEL RELOJ ANALÓGICO DE CUARZO

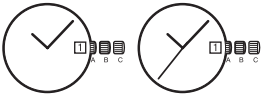
MODELOS DE DOS O TRES MANECILLAS



1. Segundero

CÓMO AJUSTAR LA HORA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

MODELOS DE DOS O TRES MANECILLAS CON FECHA



1.Indicador de la fecha

CÓMO AJUSTAR LA HORA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

CÓMO AJUSTAR LA FECHA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona en dirección contraria a las manecillas del reloj para ajustar la fecha.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 09:00 pm y la 01:00 am. Si lo hace, la fecha podría no cambiarse adecuadamente al día siguiente. Si tuviera que ajustar la fecha durante este periodo de tiempo, primero cambie la hora fuera de este periodo, después ajuste la fecha y después vuelva a poner la hora adecuada.

MODELOS DE TRES MANECILLAS CON DÍA Y FECHA



1. Indicador del día de la semana
2. Indicador de la fecha

CÓMO AJUSTAR LA HORA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

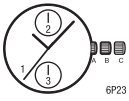
CÓMO AJUSTAR EL DÍA DE LA SEMANA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona en dirección de las manecillas del reloj para ajustar la fecha.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 09:00 pm y la 01:00 am. Si lo hace, la fecha podría no cambiarse adecuadamente al día siguiente. Si tuviera que ajustar la fecha durante este periodo de tiempo, primero cambie la hora fuera de este periodo, después ajuste la fecha y después vuelva a poner la hora adecuada.

CÓMO AJUSTAR LA FECHA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona en dirección contraria a las manecillas del reloj para ajustar la fecha.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 09:00 pm y la 01:00 am. Si lo hace, la fecha podría no cambiarse adecuadamente al día siguiente. Si tuviera que ajustar la fecha durante este periodo de tiempo, primero cambie la hora fuera de este periodo, después ajuste la fecha y después vuelva a poner la hora adecuada.

MODELOS MULTIFUNCIÓN CON DOS ESFERAS



6P23

1. Segundero
2. Manecilla para el día de la semana
3. Manecilla para la fecha

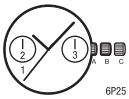
CÓMO AJUSTAR EL DÍA DE LA SEMANA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona en dirección de las manecillas del reloj para ajustar el día de la semana.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: La manecilla del día de la semana se moverá junto con la manecilla de la hora y el minutero. Siga girando la corona hasta llegar al día deseado.

CÓMO AJUSTAR LA HORA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

CÓMO AJUSTAR LA FECHA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona en dirección contraria a las manecillas del reloj para ajustar la fecha.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 09:00 pm y la 01:00 am. Si lo hace, la fecha podría no cambiarse adecuadamente al día siguiente. Si tuviera que ajustar la fecha durante este periodo de tiempo, primero cambie la hora fuera de este periodo, después ajuste la fecha y después vuelva a poner la hora adecuada.



6P25

1.Segundero
2.Manecilla para la fecha
3.Manecilla 24 horas

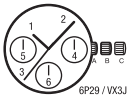
CÓMO AJUSTAR LA HORA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: La manecilla de las 24 horas también se ajustará al ajustar la hora.

CÓMO AJUSTAR LA FECHA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona en dirección contraria a las manecillas del reloj para ajustar la fecha.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 09:00 pm y la 01:00 am. Si lo hace, la fecha podría no cambiarse adecuadamente al día siguiente. Si tuviera que ajustar la fecha durante este periodo de tiempo, primero cambie la hora fuera de este periodo, después ajuste la fecha y después vuelva a poner la hora adecuada.

MODELOS MULTIFUNCIÓN CON TRES ESFERAS



6P29 / VX3J

1. Manecilla de las horas
2. Minutero
3. Segundero pequeño
4. Manecilla para la fecha
5. Manecilla para el día de la semana
6. Manecilla 24 horas

CÓMO AJUSTAR EL DÍA DE LA SEMANA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona en dirección de las manecillas del reloj para ajustar el día de la semana.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: La manecilla del día de la semana se moverá junto con la manecilla de la hora y el minutero. Siga girando la corona hasta llegar al día deseado.

CÓMO AJUSTAR LA HORA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

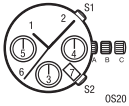
NOTA: La manecilla de las 24 horas también se ajustará al ajustar la hora.

CÓMO AJUSTAR LA FECHA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona en la dirección necesaria para ajustar la fecha.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: La dirección en que gira la corona para ajustar la fecha varía según el modelo de reloj.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 09:00 pm y la 01:00 am. Si lo hace, la fecha podría no cambiarse adecuadamente al día siguiente. Si tuviera que ajustar la fecha durante este periodo de tiempo, primero cambie la hora fuera de este periodo, después ajuste la fecha y después vuelva a poner la hora adecuada.

MODELOS CON CRONÓMETRO Y TRES ESFERAS



0S20

1. Manecilla de las horas
2. Minutero
3. Segundero
4. Manecilla 24 horas
5. Minutero para el cronómetro
6. Segundero para el cronómetro
7. Indicador de la fecha

S1 – Botón para iniciar/parar el cronómetro

S2 – Botón para poner el cronómetro a cero

CÓMO AJUSTAR LA POSICIÓN DE LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO:
Antes de ajustar la hora, compruebe si el segundero y el minutero para el cronómetro están en posición cero.

Si se está usando el cronómetro, pulse el botón en el siguiente orden para ponerlo a cero, y después compruebe si las manecillas del cronómetro han vuelto a la posición cero.

Si el cronómetro está en marcha:	S1→S2
Si el cronómetro está parado:	S2

Si una o más manecillas del cronómetro no están en posición cero por alguna razón (ej.: tras un cambio de pila), tendrá que ajustarlo.

1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Pulse el botón S1 para ajustar el segundero para el cronómetro. Mantenga pulsado el botón para avanzar más rápido.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

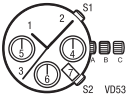
CÓMO AJUSTAR LA HORA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: La manecilla de las 24 horas también se ajustará al ajustar la hora.

CÓMO AJUSTAR LA FECHA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona en dirección contraria a las manecillas del reloj para ajustar la fecha.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: No ajuste la fecha entre las 09:00 pm y la 01:00 am. Si lo hace, la fecha podría no cambiarse adecuadamente al día siguiente. Si tuviera que ajustar la fecha durante este periodo de tiempo, primero cambie la hora fuera de este periodo, después ajuste la fecha y después vuelva a poner la hora adecuada.

CÓMO USAR EL CRONÓMETRO:
1. Pulse el botón S1 para empezar a contar.
2. Pulse el botón S1 una vez para i nterrumpir la cuenta. Pulse el botón S1 otra vez para retomar la cuenta ahí donde se quedó.
3. Pulse el botón S1 para interrumpir la cuenta y después pulse el botón S2 para volver a cero.



1. Manecilla de las horas
2. Minutero
3. Segundero
4. Manecilla 24 horas
5. Minutero para el cronómetro
6. Segundero para el cronómetro
7. Calendario

S1 – Botón para iniciar/parar el cronómetro
S2 – Botón para resetear/interrumpir/ dividir el cronómetro

CÓMO AJUSTAR LA POSICIÓN DE LAS MANECILLAS DEL CRONÓMETRO:
Antes de ajustar la hora, compruebe si el segundero y el minutero para el cronómetro están en posición en punto.

Si se está usando el cronómetro, pulse el botón en el siguiente orden para resetearlo, y después compruebe si las manecillas del cronómetro han vuelto a la posición de las 12 en punto.

Si el cronómetro está en marcha:	S1→S2
Si el cronómetro está parado:	S2
Si se muestra la hora dividida:	S2→S1→S2

Si una o más manecillas del cronómetro no están en posición en punto por alguna razón (ej.: tras un cambio de pila), tendrá que ajustarlo.

1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Pulse los botones S1 ó S2 para configurar el segundero del cronómetro y el minutero del cronómetro (emparejados mecánica mente). Al pulsar los botones S1 ó S2, las manecillas se moverán al revés o al derecho respectivamente.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

CÓMO AJUSTAR LA HORA:
1. Saque la corona dos puntos (posición C).
2. Gire la corona para ajustar la hora.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

NOTA: La manecilla de las 24 horas también se ajustará al ajustar la hora.

CÓMO AJUSTAR LA FECHA:
1. Saque la corona un punto (posición B).
2. Gire la corona en dirección de las manecillas del reloj para ajustar la fecha.
3. Vuelva a meter la corona a la posición A.

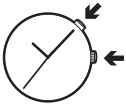
NOTA: No ajuste la fecha entre las 09:00 pm y la 01:00 am. Si lo hace, la fecha podría no cambiarse adecuadamente al día siguiente. Si tuviera que ajustar la fecha durante este periodo de tiempo, primero cambie la hora fuera de este periodo, después ajuste la fecha y después vuelva a poner la hora adecuada.

CÓMO USAR EL CRONÓMETRO:
Para medir el tiempo transcurrido,
1. Pulse el botón S1 para empezar a contar.
2. Pulse el botón S1 una vez para interrumpir la cuenta. Pulse el botón S1 otra vez para retomar la cuenta ahí donde se quedó.
3. Pulse el botón S1 para interrumpir la cuenta y después pulse el botón S2 para volver a cero.

Para medir el tiempo dividido,
1. Pulse el botón S1 para empezar a contar.
2. Mientras el cronómetro está en marcha, pulse el botón S2 un vez para registrar una vuelta. El cronómet ro seguirá contando por detrás. Para mostrar el tiempo acumulado hasta el momento, pulse S2 otra vez. Las manecillas del cronómetro avanzarán rápidamente hasta el tiempo medido actual.
3. Repita el último paso hasta que se hayan guardado todas las vueltas.
4. Pulse el botón S1 para interrumpir la cuenta y después pulse el botón S2 para volver a cero.

NOTA: El cronómetro mide el tiempo hasta un máximo de 60 minutos.

CÓMO USAR LA LUZ DE FONDO:



Algunos modelos de reloj están equipados con luz de fondo electroluminiscente (EL). Para encender la luz de fondo, pulse el botón de luz de fondo.

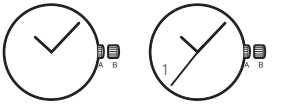
Si no hay botón de luz de fondo específico, pulse la corona para activar la luz de fondo.

CORONA GIRATORIA
Algunos modelos de reloj están equipados con corona giratoria. Asegúrese de girar hacia fuera la corona antes de sacarla para hacer los ajustes, y después vuelva a girarla hacia adentro apriétela para que no entre agua.

Para reducir la huella del carbono, las instrucciones de Freestyle se han imprimido con tinta de soja en papel reciclado.

ANWEISUNGEN ZUR ANALOGEN QUARTZUHR

ZWEI- ODER DREI-ZEIGER MODELLE



1.Sekundenzeiger

ZEIT EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus, Position „B".
2. Drehen Sie die Krone bis die korrekte Zeit angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

MODELLE MIT ZWEI ODER DREI DATUMSZEIGERN



1.Datumsanzeige

ZEIT EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drehen Sie die Krone bis die korrekte Zeit angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

DATUM EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus, Position „B".
2. Drehen Sie die Krone gegen dem Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, ansonsten wird das Datum am folgenden Tag nicht richtig angezeigt. Falls das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr eingestellt werden muss, stellen Sie bitte erst eine neue Uhrzeit ein (nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr), stellen Sie dann das Datum ein und stellen Sie abschliessend wieder die korrekte Uhrzeit ein.

DREI-ZEIGER MODELLE MIT TAGES- UND DATUMSZEIGER



1. Wochentag-Anzeige
2. Datumsanzeige

ZEIT EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drehen Sie die Krone bis die korrekte Zeit angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

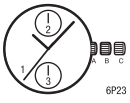
WOCHENTAG EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus, Position „B".
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, ansonsten wird das Datum am folgenden Tag nicht richtig angezeigt. Falls das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr eingestellt werden muss, stellen Sie bitte erst eine neue Uhrzeit ein (nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr), stellen Sie dann das Datum ein und stellen Sie abschliessend wieder die korrekte Uhrzeit ein.

DATUM EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus, Position „B".
2. Drehen Sie die Krone gegen dem Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, ansonsten wird das Datum am folgenden Tag nicht richtig angezeigt. Falls das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr eingestellt werden muss, stellen Sie bitte erst eine neue Uhrzeit ein (nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr), stellen

MULTIFUNKTIONSMODELLE MIT ZWEI ZEIGERFENSTERN



6P23

1. Sekundenzeiger
2. Tageszeiger
3. Datumszeiger

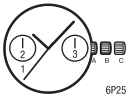
WOCHENTAG EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Der Tageszeiger wird sich gemeinsam mit dem Stunden- und Minutenzeiger bewegen. Drehen Sie die Krone bis der gewünschte Tag angezeigt wird.

ZEIT EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drehen Sie die Krone bis die korrekte Zeit angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

DATUM EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus, Position „B".
2. Drehen Sie die Krone gegen dem Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, ansonsten wird das Datum am folgenden Tag nicht richtig angezeigt. Falls das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr eingestellt werden muss, stellen Sie bitte erst eine neue Uhrzeit ein (nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr), stellen Sie dann das Datum ein und stellen Sie abschliessend wieder die korrekte Uhrzeit ein.



6P25

1. Sekundenzeiger
2. Datumszeiger
3. 24-Stundenzeiger

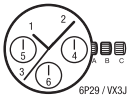
ZEIT EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drehen Sie die Krone bis die korrekte Zeit angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger wird gleichzeitig mit eingestellt.

DATUM EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus, Position „B".
2. Drehen Sie die Krone gegen dem Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, ansonsten wird das Datum am folgenden Tag nicht richtig angezeigt. Falls das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr eingestellt werden muss, stellen Sie bitte erst eine neue Uhrzeit ein (nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr), stellen Sie dann das Datum ein und stellen Sie abschliessend wieder die korrekte Uhrzeit ein.

MULTIFUNKTIONSMODELLE MIT DREI ZEIGERFENSTERN



6P29 / VX3J

1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Kleiner Sekundenzeiger
4. Datumszeiger
5. Tageszeiger
6. 24-Stundenzeiger

WOCHENTAG EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drehen Sie die Krone im Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Der Tageszeiger wird sich gemeinsam mit dem Stunden- und Minutenzeiger bewegen. Drehen Sie die Krone bis der gewünschte Tag angezeigt wird.

ZEIT EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drehen Sie die Krone bis die korrekte Zeit angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

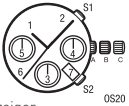
HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger wird gleichzeitig mit eingestellt.

DATUM EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus, Position „B".
2. Drehen Sie die Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Ob die Krone in Uhrzeigerrichtung oder gegen Uhrzeigerrichtung gedreht werden muss hängt vom Uhrenmodell ab.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, ansonsten wird das Datum am folgenden Tag nicht richtig angezeigt. Falls das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr eingestellt werden muss, stellen Sie bitte erst eine neue Uhrzeit ein (nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr), stellen Sie dann das Datum ein und stellen Sie abschliessend wieder die korrekte Uhrzeit ein.

CHRONOGRAPH-MODELLE MIT DREI ZEIGERFENSTERN



1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Sekundenzeiger
4. 24-Stundenzeiger
5. Chronograph-Minutenzeiger
6. Chronograph-Sekundenzeiger
7. Datumsanzeige

S1 – Chronograph Start/Stop-Taste
S2 – Chronograph Reset-Taste (Zurücksetzen)

POSITION DER CHRONOGRAPHEN-ZEIGER EINSTELLEN:
Überprüfen Sie ob der Chronographen-Sekundenzeiger und –Minutenzeiger auf Position „Null" sind bevor Sie die Zeit einstellen.

Falls Sie den Chronographen gerade benutzen, drücken Sie die Tasten in folgender Reihenfolge um den Chronographen zurückzusetzen und überprüfen Sie dann ob die Chronographenzeiger in Position „Null" stehen.

Während der Chronograph misst:	S1→S2
Wenn der Chronograph gestoppt ist:	S2

Falls eine oder mehrere Chronographenzeiger aus verschiedenen Gründen nicht auf der „Null"-Position stehen (z.B. nach einem Batteriewechsel), müssen die Zeiger wieder abgestimmt werden.

1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drücken Sie Taste S1 um den Chronographen-Sekundenzeiger einzustellen. Der Zeiger wird sich schneller bewegen wenn Sie die Taste gedrückt halten.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

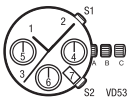
ZEIT EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum zweiten Klicken heraus, Position „C".
2. Drehen Sie die Krone bis die korrekte Zeit angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger wird gleichzeitig mit eingestellt.

DATUM EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zum ersten Klick heraus, Position „B".
2. Drehen Sie die Krone gegen dem Uhrzeigersinn um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone wieder auf Position „A" ein.

HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, ansonsten wird das Datum am folgenden Tag nicht richtig angezeigt. Falls das Datum zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr eingestellt werden muss, stellen Sie bitte erst eine neue Uhrzeit ein (nicht zwischen 21:00 und 1:00 Uhr), stellen Sie dann das Datum ein und stellen Sie abschliessend wieder die korrekte Uhrzeit ein.

ZEITMESSUNG MIT DEM CHRONOGRAPHEN (STOPPUHR):
1. Drücken Sie Taste S1 um die Zeitmessung zu starten.
2. Drücken Sie S1 noch einmal um die Zeitmessung zu stoppen. Drücken Sie S1 noch einmal um ab der letzten Messung weiter zu messen.
3. Um den Chronographen zurückzusetzen, drücken Sie Taste S1 um die Zeitmessung zu stoppen und drücken anschliessend S2.



1. Stundenzeiger
2. Minutenzeiger
3. Sekundenzeiger
4. 24-Stundenzeiger
5. Chronograph Minutenzeiger
6. Chronograph Sekundenzeiger
7. Kalender

S1 – Chronograph Start-/Stopp-Taste
S2 – Chronograph Split/Split Release/ Reset Taste (Zwischenzeit, Weiter, Rücksetzen)

POSITION DER CHRONOGRAPHEN-ZEIGER EINSTELLEN:
Bevor Sie die Zeit einstellen, überprüfen Sie ob die Chronograph-Sekunden- und Minutenzeiger auf der 12-Uhr-Position sind.

Wenn der Chronograph nicht benutzt wird, drücken Sie die Tasten wie folgt um den Chronograph zurückzusetzen. Anschließend überprüfen Sie ob die Zeiger in der 12-Uhr-Position sind.

Falls der Chronograph zählt:	S1→S2
Falls der Chronograph gestoppt ist:	S2
Wenn die Zwischenzeit angezeigt wird:	S2→S1→S2

Falls eine oder mehrere Chronographenzeiger aus verschiedenen Gründen (z.B. nach einem Batteriewechsel) nicht in der 12-Uhr-Position sind, müssen diese eingestellt werden.

1. Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Position „C".
2. Drücken Sie Taste S1 oder S2 um den Chronograph-Sekunden- und Minutenzeiger (mechanisch gekoppelt) einzustellen. Drücken Sie Taste S1 oder S2 um die Zeiger gegen den bzw. im Uhrzeigersinn zu drehen.
3. Drücken Sie die Krone zurück in Posi tion „A".

ZEIT EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zur zweiten Position „C".
2. Drehen Sie die Krone um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück in Posi tion „A".

HINWEIS: Der 24-Stundenzeiger wird sich gleichzeitig verstellen.

DATUM EINSTELLEN:
1. Ziehen Sie die Krone bis zur ersten Position „B".
2. Drehen Sie die Krone um das Datum einzustellen.
3. Drücken Sie die Krone zurück in Posi tion „A".

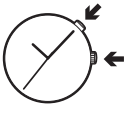
HINWEIS: Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21:00 Uhr und 1:00 Uhr ein, ansonsten wird das Datum am folgenden Tag nicht richtig angezeigt. Falls das Datum in dieser Zeit eingestellt werden muss, stellen Sie bitte erst eine neue Uhrzeit ein, stellen Sie dann das Datum ein und stellen Sie abschließend wieder die korrekte Uhrzeit ein

ZEITMESSUNG MIT DEM CHRONOGRAPHEN (STOPPUHR):
Um die abgelaufene Zeit zu messen:
1. Drücken Sie Taste S1 um die Zeitmessung zu starten.
2. Drücken Sie S1 noch einmal um die Zeitmessung zu stoppen. Drücken Sie S1 noch einmal um ab der letzten Messung weiter zu messen.
3. Um den Chronographen zurück zusetzen, drücken Sie Taste S1 um die Zeitmessung zu stoppen und drücken anschließend S2.

Messung der Zwischenzeit (Split Time):
1. Drücken Sie Taste S1 um die Zeitmessung zu starten.
2. Während der Chronograph zählt, drücken Sie Taste S2 einmal um die Rundenzeit aufzunehmen. Der Chronograph läuft im Hintergrund weiter. Drücken Sie nochmals Taste S2 um die aktuelle, kumulative Rundenzeit anzuzeigen. Die Chronographenzeiger werden sich schnell zur aktuell gemessenen Zeit bewegen.
3. Wiederholen Sie den letzten Schritt bis alle Runden gemessen wurden.
4. Um den Chronographen zurück zusetzen, drücken Sie Taste S1 um die Zeitmessung zu stoppen und drücken anschließend S2.

HINWEIS: Der Chronograph kann bis zu 60 Minuten messen.

ZUR BENUTZUNG DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG :



Einige Uhrenmodelle sind mit einer Elektrolumineszenz-Hintergrundbeleuchtung ausgestattet. Zum Anschalten der Hintergrundbeleuchtung drücken Sie auf den Hintergrundbeleuchtungsknopf.

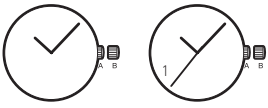
Wenn es keinen separaten Hintergrundbeleuchtungsknopf gibt, drücken Sie auf die Krone zur Aktivierung der Hintergrundbeleuchtung.

SCHRAUBENKRONE
Einige Uhrenmodelle sind mit einer Schraubenkrone ausgestattet. Versichern Sie sich, die Krone loszuschrauben, bevor Sie sie zur Einstellung herauszuziehen, dann schrauben Sie die Krone nach der Einstellung fest zurück, um jeglichen Wassereintritt in die Uhr zu vermeiden.

Diese Freestyle-Gebrauchsanweisung wurde mit Tinte auf Sojabasis auf Recycling-Papier gedruckt um den Kohleausstoß zu reduzieren.

INSTRUCTIONS DE LA MONTRE ANALOGIQUE A QUARTZ

MODELES A DEUX AIGUILLES / A TROIS AIGUILLES



1.Trotteuse

Réglage de l'HEURE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

MODELES A DEUX AIGUILLES / A TROIS AIGUILLES



1.Calendrier

Réglage de l'HEURE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

Réglage de la DATE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la date.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: Ne réglez pas la date lorsqu'il est entre 21:00 et 1:00. Autrement, la date pourra ne pas se changer correctement le jour suivant. S'il est nécessaire de changer la date durant cette tranche horaire, changez tout d'abord l'heure à une heure autre que dans cette tranche horaire, puis réglez la date et réglez de nouveau l'heure correcte.

MODELES A TROIS AIGUILLES JOUR-DATE



1. Indicateur du jour (de la semaine)
2. Indicateur de la date

REGLAGE DE L'HEURE :
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

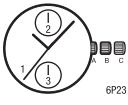
REGLAGE DU JOUR (DE LA SEMAINE):
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: Ne réglez pas la date lorsqu'il est entre 21:00 et 1:00. Autrement, la date pourra ne pas se changer correctement le jour suivant. S'il est nécessaire de changer la date durant cette tranche horaire, changez tout d'abord l'heure à une heure autre que dans cette tranche horaire, puis réglez la date et réglez de nouveau l'heure correcte.

REGLAGE DE LA DATE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la date.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: Ne réglez pas la date lorsqu'il est entre 21:00 et 1:00. Autrement, la date pourra ne pas se changer correctement le jour suivant. S'il est nécessaire de changer la date durant cette tranche horaire, changez tout d'abord l'heure à une heure autre que dans cette tranche horaire, puis réglez la date et réglez de nouveau l'heure correcte.

MODELES MULTI-FONCTIONS A DEUX FENETRES



6P23

1. Trotteuse
2. Aiguille du jour
3. Aiguille de la date

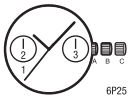
REGLAGE DU JOUR (DE LA SEMAINE):
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le jour.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: L'aiguille du jour tournera dans le même sens que l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes. Tournez la couronne jusqu'à ce que le jour desiré soit atteint.

REGLAGE DE L'HEURE :
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REGLAGE DE LA DATE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la date.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: Ne réglez pas la date lorsqu'il est entre 21:00 et 1:00. Autrement, la date pourra ne pas se changer correctement le jour suivant. S'il est nécessaire de changer la date durant cette tranche horaire, changez tout d'abord l'heure à une heure autre que dans cette tranche horaire, puis réglez la date et réglez de nouveau l'heure correcte.



6P25

1.Trotteuse
2.Aiguille de la date
3.Aiguille 24 heures

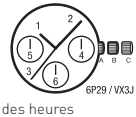
REGLAGE DE L'HEURE :
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: L'aiguille 24 Heures sera également réglée durant le réglage de l'heure.

REGLAGE DE LA DATE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la date.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: Ne réglez pas la date lorsqu'il est entre 21:00 et 1:00. Autrement, la date pourra ne pas se changer correctement le jour suivant. S'il est nécessaire de changer la date durant cette tranche horaire, changez tout d'abord l'heure à une heure autre que dans cette tranche horaire, puis réglez la date et réglez de nouveau l'heure correcte.

MODELES MULTI-FONCTIONS A TROIS FENETRES



6P29 / VX3J

1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Trotteuse
4. Aiguille de la date
5. Aiguille du jour
6. Aiguille 24 heures

REGLAGE DU JOUR (DE LA SEMAINE):
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler le jour.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: L'aiguille du jour tournera dans le même sens que l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes. Tournez la couronne jusqu'à ce que le jour desiré soit atteint.

REGLAGE DE L'HEURE :
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: L'aiguille 24 Heures sera également réglée durant le réglage de l'heure.

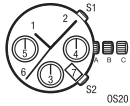
REGLAGE DE LA DATE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou contraire pour régler la date.

3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: Le sens de rotation utilisé pour régler la date varie selon les différents modèles de montre.

REMARQUE: Ne réglez pas la date lorsqu'il est entre 21:00 et 1:00. Autrement, la date pourra ne pas se changer correctement le jour suivant. S'il est nécessaire de changer la date durant cette tranche horaire, changez tout d'abord l'heure à une heure autre que dans cette tranche horaire, puis réglez la date et réglez de nouveau l'heure correcte.

MODELES CHRONOGRAPHE AVEC TROIS FENETRES



1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Trotteuse
4. Aiguille 24 heures
5. Aiguille des minutes du chronographe
6. Aiguille des secondes du chronographe
7. Indicateur de la date

S1 – Bouton de démarrage / arrêt du chronographe
S2 – Bouton de réinitialisation du chronographe

POUR AJUSTER LA POSITION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE:
Avant de régler l'heure, vérifiez que l'aiguille des secondes et l'aiguille des minutes du chronographe soient en position zéro.

Pour utiliser le chronographe, appuyez sur le bouton selon l'ordre suivant et vérifiez que les aiguilles du chronographe soient en position zéro.

Si le chronographe est en marche :	S1 → S2
Si le chronographe est arrêté :	S2

Dans le cas où une ou plusieurs aiguilles du chronographe ne sont pas en position zéro dû à une raison particulière (par exemple, après le remplacement de la pile), le réglage en position zéro doit être effectué.

1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Appuyez sur le bouton S1 pour régler l'aiguille des secondes du chronographe. Maintenez le bouton pressé pour avancer rapidement.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

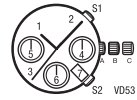
REGLAGE DE L'HEURE :
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: L'aiguille 24 Heures sera également réglée durant le réglage de l'heure.

REGLAGE DE LA DATE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la date.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A pour confirmer.

REMARQUE: Ne réglez pas la date lorsqu'il est entre 21:00 et 1:00. Autrement, la date pourra ne pas se changer correctement le jour suivant. S'il est nécessaire de changer la date durant cette tranche horaire, changez tout d'abord l'heure à une heure autre que dans cette tranche horaire, puis réglez la date et réglez de nouveau l'heure correcte.

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE (CHRONOMETRE):
Pour mesurer la durée écoulée,
1. Appuyez sur le bouton S1 pour démarrer le chronomètre.
2. Pour arrêter le chronomètre, appuyez une fois sur le bouton S1. Appuyez de nouveau sur le bouton S1 pour reprendre le compte où il a été arrêté.
3. Pour réinitialiser le chronomètre à zéro, appuyez sur le bouton S1 pour arrêter le chronomètre puis appuyez sur le bouton S2.



1. Aiguille des heures
2. Aiguille des minutes
3. Trotteuse
4. Aiguille 24 heures
5. Aiguille des minutes du chronographe
6. Aiguille des secondes du chronographe
7. Calendrier

S1 – Bouton de démarrage / arrêt du chronographe
S2 – Bouton de temps intermédiaire / relâchement du temps intermédiaire / réinitialisation du chronographe

POUR AJUSTER LA POSITION DES AIGUILLES DU CHRONOGRAPHE:
Avant de régler l'heure, vérifiez que l'aiguille des secondes du chronographe et l'aiguille des minutes du chronographe sont orientées sur 12 heures.

Pour utiliser le chronographe, appuyez sur le bouton selon l'ordre suivant pour le réinitialiser et vérifiez que les aiguilles du chronographe sont orientées sur 12 heures.

Si le chronographe est en marche :	S1 → S2
Si le chronographe est arrêté :	S2
Si le temps intermédiaire est affiché:	S2 → S1 → S2

Dans le cas où une ou plusieurs aiguilles du chronographe ne sont pas orientées sur 12 heures, dû à une raison particulière (par exemple, après le remplacement de la pile), le réglage sur 12 heures doit être effectué.

1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Appuyez sur le bouton S1 ou S2 pour régler manuellement l'aiguille des secondes et l'aiguille des minutes du chronographe (liées mécaniquement). En appuyant sur le bouton S1 ou S2, les aiguilles tourneront dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ou dans le sens des aiguilles d'une montre respectivement.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A.

REGLAGE DE L'HEURE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au deuxième déclic pour la mettre en position C.
2. Tournez la couronne pour régler l'heure.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A.

REMARQUE: L'aiguille 24 Heures sera également réglée durant le réglage de l'heure.

REGLAGE DE LA DATE:
1. Tirez sur la couronne jusqu'au premier déclic pour la mettre en position B.
2. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la date.
3. Enfoncez la couronne pour la remettre en position A.

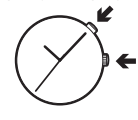
REMARQUE: Ne réglez pas la date lorsqu'il est entre 21:00 et 1:00. Autrement, la date pourra ne pas se changer correctement le jour suivant. S'il est nécessaire de changer la date durant cette tranche horaire, changez tout d'abord l'heure à une heure autre que dans cette tranche horaire, puis réglez la date et réglez de nouveau l'heure correcte.

UTILISATION DU CHRONOGRAPHE (CHRONOMETRE):
Pour mesurer le temps écoulé,
1. Appuyez sur le bouton S1 pour démarrer le chronomètre.
2. Pour arrêter le chronomètre, appuyez une fois sur le bouton S1. Appuyez de nouveau sur le bouton S1 pour reprendre le compte où il a été arrêté.
3. Pour réinitialiser le chronomètre à zéro, appuyez sur le bouton S1 pour arrêter le chronomètre puis appuyez sur le bouton S2.

Pour mesurer les temps intermédiaires :
1. Appuyez sur le bouton S1 pour démarrer le chronomètre.
2. Alors que le chronomètre est en marche, appuyez une fois sur S2 pour enregistrer un temps intermédiaire. Le chronomètre continue à tourner dans le fond.
   Pour afficher les temps accumulés en cours, appuyez de nouveau sur S2. Les aiguilles du chronomètre avanceront rapidement pour indiquer le temps mesuré en cours.
3. Répétez la dernière étape jusqu'à ce que tous les temps intermédiaires soient enregistrés.
4. Pour réinitialiser le compteur à zéro, appuyez sur le bouton S1 pour arrêter le compteur puis appuyez et maintenez le bouton S2.

REMARQUE: Le chronographe peut compter jusqu'à 60 minutes.

UTILISATION DU RETRO-ECLAIRAGE:



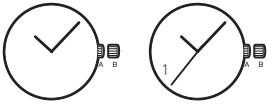
UTILISATION DU RETRO-ECLAIRAGE:
Certains modèles de montre sont équipés d'un éclairage électroluminescent (LE). Pour activer le rétro-éclairage, appuyez sur le bouton du rétro-éclairage.
S'il n'y a pas de bouton de rétro-éclairage séparé, appuyez sur la couronne pour active le rétro-éclairage.

COURONNE A VIS DE REGLAGE
Certains modèles de montre sont équipés d'une couronne à vis de réglage. Assurez-vous de dévisser la couronne avant de tirer sur la couronne pour procéder au réglage, puis revissez solidement la couronne une fois le réglage terminé, pour éviter que de l'eau ne s'infiltre à l'intérieur de la montre.

Pour réduire l'émission de carbone dans l'atmosphère, ces instructions Freestyle sont imprimées avec des encres de soja sur du papier recyclé.

ISTRUZIONI OROLOGIO ANALOGICO AL QUARZO

MODELLI CON DUE / TRE LANCETTE



1.Lancetta dei secondi

PER IMPOSTARE L'ORA:
1. Tirare fuori la corona fino al primo click nella posizione "B".
2. Girare la corona per impostare l'ora
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A"

MODELLI DUE / TRE LANCETTE E DATA



1.Indicatore di data

PER IMPOSTARE L'ORA:
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Girare la corona per impostare l'ora
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A"

PER IMPOSTARE LA DATA
1. Tirare fuori la corona fino al primo click nella posizione "B".
2. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A"

NOTA: Non eseguire l'impostazione della data fra le 9:00PM e le 1:00AM. Altrimenti, la data potrebbe non cambiare correttamente. Se dovesse essere necessario cambiare la data durante quell'ora, prima di tutto cambiare l'ora su un'ora qualsiasi al di fuori di quella gamma, poi impostare la data e impostare l'ora corretta.

MODELLI GIORNO-DATA A TRE LANCETTE



1. Indicatore del giorno (della settimana)
2. Indicatore di data

PER IMPOSTARE L'ORA:
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Girare la corona per impostare l'ora
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A"

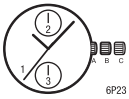
PER IMPOSTARE IL GIORNO (DELLA SETTIMANA):
1. Tirare fuori la corona fino al primo click nella posizione "B".
2. Girare la corona in senso orario per impostare la data.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A"

NOTA: Non eseguire l'impostazione della data fra le 9:00PM e le 1:00AM. Altrimenti, la data potrebbe non cambiare correttamente. Se dovesse essere necessario cambiare la data durante quell'ora, prima di tutto cambiare l'ora su un'ora qualsiasi al di fuori di quella gamma, poi impostare la data e impostare l'ora corretta.

PER IMPOSTARE LA DATA:
1. Tirare fuori la corona fino al primo click nella posizione "B".
2. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

NOTA: Non eseguire l'impostazione della data fra le 9:00PM e le 1:00AM. Altrimenti, la data potrebbe non cambiare correttamente. Se dovesse essere necessario cambiare la data durante quell'ora, prima di tutto cambiare l'ora su un'ora qualsiasi al di fuori di quella gamma, poi impostare la data e impostare l'ora corretta.

MODELLI A DUE OCCHI MULTI-FUNZIONE



6P23

1.Lancetta dei secondi
2.Lancetta giorno
3.Lancetta data

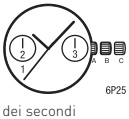
PER IMPOSTARE IL GIORNO (DELLA SETTIMANA):
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Girare la corona in senso orario per impostare il giorno.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

NOTA: La lancetta del giorno si muove insieme alla lancetta delle ore e a quella dei minuti. Continuare a girare la corona fino a che si raggiunge il giorno desiderato.

PER IMPOSTARE L'ORA:
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Girare la corona per impostare l'ora.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

PER IMPOSTARE LA DATA:
1. Tirare fuori la corona fino al primo click nella posizione "B".
2. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

NOTA: Non eseguire l'impostazione della data fra le 9:00PM e le 1:00AM. Altrimenti, la data potrebbe non cambiare correttamente. Se dovesse essere necessario cambiare la data durante quell'ora, prima di tutto cambiare l'ora su un'ora qualsiasi al di fuori di quella gamma, poi impostare la data e impostare l'ora corretta.



6P25

1. Lancetta dei secondi
2. Lancetta data
3. Lancetta delle 24 ore

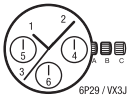
PER IMPOSTARE L'ORA:
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Girare la corona per impostare l'ora.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

NOTA: Anche la lancetta delle 24 ore viene impostata durante l'impostazione dell'ora.

PER IMPOSTARE LA DATA:
1. Tirare fuori la corona fino al primo click nella posizione "B".
2. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

NOTA: Non eseguire l'impostazione della data fra le 9:00PM e le 1:00AM. Altrimenti, la data potrebbe non cambiare correttamente. Se dovesse essere necessario cambiare la data durante quell'ora, prima di tutto cambiare l'ora su un'ora qualsiasi al di fuori di quella gamma, poi impostare la data e impostare l'ora corretta.

MODELLI A TRE OCCHI MULTI-FUNZIONE



6P29 / VX3J

1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei minuti
3. Lancetta dei secondi piccola
4. Lancetta data
5. Lancetta giorno
6. Lancetta delle 24 ore

PER IMPOSTARE IL GIORNO (DELLA SETTIMANA)
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Girare la corona in senso orario per impostare il giorno.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

NOTA: La lancetta del giorno si muove insieme alla lancetta delle ore e a quella dei minuti. Continuare a girare la corona fino a che si raggiunge il giorno desiderato.

PER IMPOSTARE L'ORA:
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Girare la corona per impostare l'ora.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

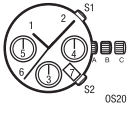
NOTA: Anche la lancetta delle 24 ore viene impostata durante l'impostazione dell'ora.

PER IMPOSTARE LA DATA:
1. Tirare fuori la corona fino al primo click nella posizione "B".
2. Girare la corona in senso orario o antiorario per impostare la data.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

NOTA: La direzione della corona per l'impostazione della data varia in base ai differenti modelli di orologio.

NOTA: Non eseguire l'impostazione della data fra le 9:00PM e le 1:00AM. Altrimenti, la data potrebbe non cambiare correttamente. Se dovesse essere necessario cambiare la data durante quell'ora, prima di tutto cambiare l'ora su un'ora qualsiasi al di fuori di quella gamma, poi impostare la data e impostare l'ora corretta.

MODELOS CON CRONÓMETRO Y TRES ESFERAS



0S20

1. Lancetta delle ore
2. Lancetta dei minuti
3. Lancetta dei secondi
4. Lancetta delle 24 ore
5. Lancetta minuti cronografo
6. Lancetta secondi cronografo
7. Indicatore di data

S1 – Tasto "Start/stop" cronografo
S2 – Tasto "reset" cronografo

PER REGOLARE LA POSIZIONE DELLE LANCETTE DEL CRONOGRAFO:
Prima di impostare l'ora, controllare che la lancetta dei secondi e la lancetta dei minuti del cronografo siano sullo zero.

Se il cronografo è in funzione, premere il tasto nell'ordine seguente per resettarlo, e poi controllare che le lancette del cronografo siano tornate sullo zero.

Se il cronografo è in funzione:	S1→S2
Se il cronografo è fermo:	S2

Nel caso in cui una o più lancette del cronografo non siano sullo zero per alcune ragioni (per es. in seguito alla sostituzione della batteria), è necessario regolarle.
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Premere il tasto S1 per impostare la lancetta dei secondi del cronografo. Premere a lungo il tasto farà avanzare la lancetta più velocemente.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

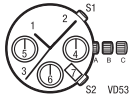
PER IMPOSTARE L'ORA:
1. Tirare fuori la corona fino al secondo click nella posizione "C".
2. Girare la corona per impostare l'ora
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A".

NOTA: Anche la lancetta delle 24 ore viene impostata durante l'impostazione dell'ora.

PER IMPOSTARE LA DATA:
1. Tirare fuori la corona fino al primo click nella posizione "B".
2. Girare la corona in senso antiorario per impostare la data.
3. Spingere dentro la corona nella posizione "A"

NOTA: Non eseguire l'impostazione della data fra le 9:00PM e le 1:00AM. Altrimenti, la data potrebbe non cambiare correttamente. Se dovesse essere necessario cambiare la data durante quell'ora, prima di tutto cambiare l'ora su un'ora qualsiasi al di fuori di quella gamma, poi impostare la data e impostare l'ora corretta.

PER USARE IL CRONOGRAFO (CRONOMETRO):
1. Premere il tasto S1 per iniziare il conteggio.
2. Per fermare il conteggio, premere una volta il tasto S1. Premere di nuovo il tasto S1 per riprendere dal dove era stato interrotto.
3. Per resettare a zero, premere il tasto S1 per interrompere il conteggio e poi premere il tasto S2.



1. Lancetta Ora
2. Lancetta Minuti
3. Lancetta Secondi
4. Lancetta 24 Ore
5. Lancetta Minuti Cronografo
6. Lancetta Secondi Cronografo
7. Calendario

S1 – Tasto start/stop cronografo
S2 – Tasto split/split release/reset cronografo

COME REGOLARE LA POSIZIONE DELLE LANCETTE DEL CRONOGRAFO:
Prima di impostare l'ora, controllare che la Lancetta dei Secondi del Cronografo e la Lancetta dei Minuti del Cronografo siano nella posizione ore 12.

Se il cronografo è in funzione, premere il tasto nell'ordine seguente per resettarlo, e poi controllare che le lancette del cronografo siano tornate nella posizione ore 12.

Se il Cronografo è in funzione:	S→S2
Se il Cronografo è fermo:	S2
Se viene mostrato il tempo intermedio:	S2 →S1→ S2

Se una o più lancette del cronografo non sono nella posizione ore 12 per alcune ragioni (per es. in seguito alla sostituzione della batteria), dovranno essere regolate.

1. Tirare la corona al secondo clic nella posizione C.
2. Premere il tasto S1 o S2 per impostare la Lancetta Secondi del Cronografo e la Lancetta Minuti del Cronografo (unite meccanicamente). Premendo i tasti S1 o S2, le lancette si muover anno rispettivamente in senso antio rario o orario.
3. Spingere la corona nella posizione A.

COME IMPOSTARE L'ORA:
1. Tirare la corona al secondo clic nella posizione C.
2. Girare la corona per impostare l'ora.
3. Spingere la corona nella posizione A.

NOTA: Anche la Lancetta 24 Ore verrà impostata durante l'impostazione dell'ora.

COME IMPOSTARE LA DATA:
1. Tirare la corona al primo clic nella posizione B.
2. Girare la corona in senso orario per impostare il giorno.
3. Spingere la corona nella posizione A.

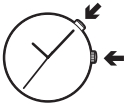
NOTA: Non impostare la data tra le 9:00 P.M. e 1:00 A.M. altrimenti la data potrebbe non cambiare correttamente il giorno seguente. Se è necessario impostare la data in quel lasso di tempo, prima cambiare l'ora, poi impostare la data e infine ripristinare l'ora corretta.

COME USARE IL CRONOGRAFO (STOP-WATCH):
Per misurare il tempo trascorso:
1. Premere il tasto S1 per iniziare il conteggio.
2. Per interrompere il conteggio, premere una volta il tasto S1. Premere di nuovo S1 per riprendere da dove era stato interrotto.
3. Per resettare a zero, premere il tasto S1 per interrompere il conteggio e poi premere il tasto S2.

Per misurare il tempo intermedio:
1. Premere il tasto S1 per iniziare il conteggio.
2. Mentre il cronografo è in funzione, premere una volta il tasto S2 per registrare un giro. Intanto il cronografo continua a contare. Per vedere il tempo effettivamente accumulato, premere di nuovo il tasto S2. La lancetta del cronografo avanzerà velocemente per il tempo che si sta misurando.
3. Ripetere l'ultimo passo fino a che sono registrati tutti i giri.
4. Per resettare a zero, premere il tasto S1 per interrompere il conteggio e poi premere il tasto S2.

NOTA: Il cronografo è in grado di misurare fino a 60 minuti.

COME USARE LA RETROILLUMINAZIONE



Alcuni modelli di orologio sono dotati di una retroilluminazione elettroluminescente (EL). Per accendere la retroilluminazione, premere il tasto della retroilluminazione.

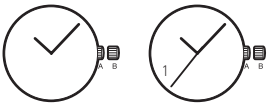
Se non esiste un tasto della retroilluminazione separato, premere la corona per attivare la retroilluminazione.

CORONA A VITE
Alcuni modelli di orologio sono dotati di una corona a vite. Assicurarsi di svitare la corona prima di tirarla in fuori per effettuare le impostazioni, poi riavvitare bene la corona per evitare qualsiasi ingresso di acqua.

Per ridurre l'impatto ambientale, queste istruzioni Freestyle sono stampate con inchiostri di soia su carta riciclata .

INSTRUÇÕES RELÓGIO DE QUARTZO ANALÓGICO

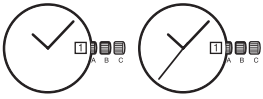
MODELOS DE DUAS OU TRÊS CORDAS



1. Segunda corda

PARA ACERTAR A HORA:
1. Puxe a corda para fora para a posição B do primeiro clique.
2. Rode a corda para acrtar a hora.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

MODELOS DE DATA DE DUAS OU TRÊS CORDAS



1.Indicador de data

PARA ACERTAR A HORA:
1. Puxe a corda para fora para a posição C do segundo clique.
2. Rode a corda para acrtar a hora.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

PARA ACERTAR A DATA:
1. Puxe a corda para fora para a posição B do primeiro clique.
2. Rode a corda para a esquerda para acertar a data.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: Não acerte a data entre as 9.00 e a 1.00 da manhã. Caso contrário a data pode não se alterar de modo adequado no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante esse período, mude primeiro a hora para uma qualquer fora desse intervalo, depois acerte a data e então inicialize para a hora certa.

MODELOS DIA-DATA DE TRÊS CORDAS



1. Indicador de dia (da semana)
2. Indicador de data

PARA ACERTAR A HORA:
1. Puxe a corda para fora para a posição C do segundo clique.
2. Rode a corda para acrtar a hora.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

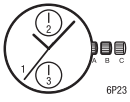
PARA ACERTAR O DIA (DA SEMANA):
1. Puxe a corda para fora para a posição B do primeiro clique.
2. Rode a corda para a esquerda para acertar O dla.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: Não acerte o dia entre as 9.00 e a 1.00 da manhã. Caso contrário, o dia pode não se alterar de modo adequado no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante esse período, mude primeiro a hora para uma qualquer fora desse intervalo, depois acerte o dia e então inicialize para a hora certa.

PARA ACERTAR A DATA:
1. Puxe a corda para fora para a posição B do primeiro clique.
2. Rode a corda para a esquerda para acertar a data.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: Não acerte o dia entre as 9.00 e a 1.00 da manhã. Caso contrário, o dia pode não se alterar de modo adequado no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante esse período, mude primeiro a hora para uma qualquer fora desse intervalo, depois acerte o dia e então inicialize para a hora certa.

MODELOS MULTIFUNÇÃO DE DOIS MOSTRADORES



6P23

1. Segunda corda
2. Corda do dia
3. Corda da data

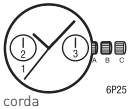
PARA ACERTAR O DIA (DA SEMANA):
1. Puxe a corda para fora para a posição C do segundo clique.
2. Rode a corda para a esquerda para acertar O dla.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: Não acerte o dia entre as 9.00 e a 1.00 da manhã. Caso contrário, o dia pode não se alterar de modo adequado no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante esse período, mude primeiro a hora para uma qualquer fora desse intervalo, depois acerte o dia e então inicialize para a hora certa.

PARA ACERTAR A HORA:
1. Puxe a corda para fora para a posição C do segundo clique.
2. Rode a corda para acrtar a hora.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

PARA ACERTAR A DATA:
1. Puxe a corda para fora para a posição B do primeiro clique.
2. Rode a corda para a esquerda para acertar a data.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: Não acerte o dia entre as 9.00 e a 1.00 da manhã. Caso contrário, o dia pode não se alterar de modo adequado no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante esse período, mude primeiro a hora para uma qualquer fora desse intervalo, depois acerte o dia e então inicialize para a hora certa.



6P25

1. Segunda corda
2. Corda da data
3. Corda de 24 horas

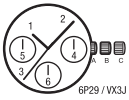
PARA ACERTAR A HORA:
1. Puxe a corda para fora para a posição C do segundo clique.
2. Rode a corda para acrtar a hora.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: A corda de 24 horas também será mudada durante o acerto das horas.

PARA ACERTAR A DATA:
1. Puxe a corda para fora para a posição B do primeiro clique.
2. Rode a corda para a esquerda para acertar a data.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: Não acerte o dia entre as 9.00 e a 1.00 da manhã. Caso contrário, o dia pode não se alterar de modo adequado no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante esse período, mude primeiro a hora para uma qualquer fora desse intervalo, depois acerte o dia e então inicialize para a hora certa.la data e impostare l'ora corretta.

MODELOS MULTIFUNÇÃO DE TRÊS MOSTRADORES



6P29 / VX3J

1. Corda de horas
2. Corda de minutos
3. Segunda corda
4. Corda da data
5. Corda do dia
6. Corda de 24 horas

PARA ACERTAR O DIA (DA SEMANA):
1. Puxe a corda para fora para a posição C do segundo clique.
2. Rode a corda para a esquerda para acertar o dia.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: A corda do dia move-se em conjunto com a da hora e dos minutos. Continue a rodar a corda até chegar ao dia desejado.

PARA ACERTAR A HORA:
1. Puxe a corda para fora para a posição C do segundo clique.
2. Rode a corda para acrtar a hora.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

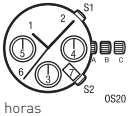
NOTA: A corda de 24 horas também será mudada durante o acerto das horas.

PARA ACERTAR A DATA:
1. Puxe a corda para for a para a posição B do primeiro clique.
2. Rode a corda para a esquerda ou direita para acertar a data.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: A direcção de rodagem da corda varia segundo diferentes modelos de relógio.

NOTA: Não acerte o dia entre as 9.00 e a 1.00 da manhã. Caso contrário, o dia pode não se alterar de modo adequado no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante esse período, mude primeiro a hora para uma qualquer fora desse intervalo, depois acerte o dia e então inicialize para a hora certa.

MODELOS CON CRONÓMETRO Y TRES ESFERAS



OS20

1. Corda de horas
2. Corda de minutos
3. Segunda corda
4. Corda de 24 horas
5. Corda de minutos do cronómtero
6. Segunda corda do cronómetro
7. Indicador de data

S1 - Botão de início/paragem do cronómetro
S2 – Botão de reinicialização do cronómetro

PARA AJUSTAR A POSIÇÃO DOS PONTEIROS DO CRONÓMETRO:
Antes de acertar as horas, verifique se o Ponteiro dos Segundos do Cronómetro e o Ponteiro dos Minutos do Cronómetro estão na posição zero.

Se o cronógrafo estiver em uso, carregue no botão pela ordem seguinte para o reiniciar, e depois verifique se os ponteiros do cronógrafo voltaram a zero.

Se o cronómetro estiver a contar:	S1→S2
Se o cronómetro estiver parado:	S2

Precisará de ser ajustado no caso de vários ponteiros de cronógrafo não estarem na posição zero devido a várias razões (por ex. após mudança de pilha).
1. Puxe a corda para for a para a posição C do segundo clique.
2. Carregue no botão S1 para acertar o Segundo Ponteiro do Cronómetro. Manter o botão carregado acelera o avanço rápido.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

PARA ACERTAR A HORA:
1. Puxe a corda para fora para a posição C do segundo clique.
2. Rode a corda para acrtar a hora.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

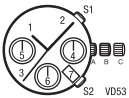
NOTA: A corda de 24 horas também será mudada durante o acerto das horas.

PARA ACERTAR A DATA:
1. Puxe a corda para fora para a posição B do primeiro clique.
2. Rode a corda para a esquerda para acertar a data.
3. Ponha a corda de volta na posição A.

NOTA: Não acerte o dia entre as 9.00 e a 1.00 da manhã. Caso contrário, o dia pode não se alterar de modo adequado no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante esse período, mude primeiro a hora para uma qualquer fora desse intervalo, depois acerte o dia e então inicialize para a hora certa.

USAR O CRONÓGRAFO:
1. Carregue no botão S1 para iniciar a contagem.
2. Para parar a contagem, carregue no botão S1 uma vez.

Carregue no botão S1 de novo para continuar onde parou.
3. Para repor a zero, carregue no botão S1 para parar a contagem e depois prima S2.



1. Ponteiro das Horas
2. Ponteiro dos Minutos
3. Ponteiro dos Segundos
4. Ponteiro 24 Horas
5. Ponteiro dos Minutos do Cronógrafo
6. Ponteiro dos Segundos do Cronógrafo
7. Calendário

S1 – Botão iniciar/parar do Cronógrafo
S2 – Botão dividir/lançar dividir/reiniciar do Cronógrafo

AJUSTAMENTO DA POSIÇÃO DOS PONTEIROS DO CRONÓGRAFO:
Antes de acertar as horas, verifique se o Ponteiro dos Segundos do Cronógrafo e o Ponteiro dos Minutos do Cronógrafo se encontram na posição das 12 horas.

Se o cronógrafo estiver a ser usado, prima o botão na ordem seguinte para o reiniciar e depois verifique se os ponteiros do cronógrafo regressaram à posição das 12 horas.

Se o Cronógrafo estiver em contagem:	S1→S2
Se o Cronógrafo estiver parado:	S2
Se for visualizado o tempo dividido:	S2→S1→S2

Caso um ou vários ponteiros do cronógrafo não se encontrem na posição das 12 horas por determinadas razões (por exemplo, após a mudança de pilha), estes necessitam de ser ajustados.

1. Puxe a coroa para o segundo clique da posição C.
2. Prima o botão S1 ou S2 para repor o Ponteiro dos Segundos do Cronógrafo e o Ponteiro dos Minutos do Cronógrafo (acoplados mecanica mente). Ao premir o botão S1 ou S2, os ponteiros mover-se-ão no sentido anti-horário ou no sentido dos ponteiros do relógio respectivamente.
3. Empurre a coroa para a posição A.

ACERTAR A HORA:
1. Puxe a coroa para o segundo clique da posição C.
2. Rode a coroa para acertar as horas.
3. Empurre a coroa para a posição A.

NOTA: O Ponteiro das 24 Horas também será ajustado durante o acerto das horas.

ACERTAR A DATA:
1. Puxe a coroa para o primeiro clique da posição B.
2. Rode a coroa no sentido do ponteiro dos relógios para acertar a data.
3. Empurre a coroa para a posição A.

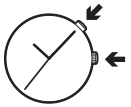
NOTA: Não acerte a data entre as 9:00 P.M. e 1:00 A.M., pois a data poderá não mudar correctamente no dia seguinte. Se for necessário acertar a data durante aquele período de tempo, primeiro altere a hora para qualquer hora fora daquele período, depois acerte a data e então acerte a hora correcta.

UTILIZAR O CRONÓGRAFO:
Para medir o tempo decorrido,
1. Prima o botão S1 para iniciar a conta gem.
2. Para parar a contagem, prima o botão S1 uma vez. Prima o botão S1 de novo para retomar a partir de onde parou.
3. Para repor a zero, prima o botão S1 para parar a contagem e depois prima o botão S2.

Para a medição do tempo dividido,
1. Prima o botão S1 para iniciar a conta-gem.
2. Enquanto o cronógrafo estiver em funcionamento, prima o botão S2 uma vez para registar uma volta. O cronógrafo continua em funciona mento em segundo plano.
   Para visualizar o tempo acumulado actual, prima de novo o botão S2.
   Os ponteiros do cronógrafo avançarão rapidamente para o tempo medido actual.
3. Repita o último passo até que todas as voltas tenham sido registadas.
4. Para repor a zero, prima o botão S1 para parar a contagem e depois prima o botão S2.

NOTA: O cronógrafo pode medir até 60 minutos.

USAR A LUZ DE FUNDO:



Alguns modelos de relógios estão equipados com uma retroiluminação. Para desligar luz de fundo, carregue no botão de retroiluminação.

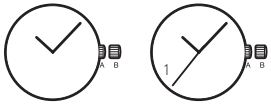
Se não existir nenhum botão de retroiluminação em separado, carregue na corda para acrivar a luz de fundo.

CORDA DESAPARAFUSÁVEL
Alguns modelos de relógio estão equi-pados com uma corda desaparafusável. Certifique-se que desaparafusa a corda puxando-a para for a para acerto, depois aparafuse-a de volta levemente após o acerto para evitar a entrada de água.

Para reduzir a emissão de carbono, estas instruções Freestyle foram impressas com tinta de soja em papel reciclado.

クオーツアナログ時計 説明書

2針モデル / 3針モデル



1.秒針

時刻の設定:
1. リューズを 1 段目のB位置まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

2針日付表示モデル / 3針日付表示モデル



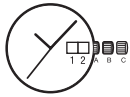
1.日付計

時刻の設定:
1. リューズを 2 段目のC位置まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

日付の設定:
1. リューズを 1 段目のB位置まで引き出します。
2. リューズを逆時計回りに回し、日付を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 午後9時から午前1時の間に日付の設定を行わないようにしてください。日付が正しく変更されないことがあります。この時間帯に日付の設定を行う必要がある場合は、はじめに時刻をこの時間帯外に合わせます。それから日付を設定を行い、時刻を正しい時間に合わせて設定するようにしてください。

3針曜日・日付モデル



1. 曜日計
2. 日付計

時刻の設定:
1. リューズを 2 段目のC位置まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

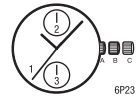
曜日の設定:
1. リューズを 1 段目のB位置まで引き出します。
2. リューズを時計回りに回し、日付を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 午後9時から午前1時の間に日付の設定を行わないようにしてください。日付が正しく変更されないことがあります。この時間帯に日付の設定を行う必要がある場合は、はじめに時刻をこの時間帯外に合わせます。それから日付を設定を行い、時刻を正しい時間に合わせて設定するようにしてください。

日付の設定:
1. リューズを 1 段目のB位置まで引き出します。
2. リューズを逆時計回りに回し、日付を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 午後9時から午前1時の間に日付の設定を行わないようにしてください。日付が正しく変更されないことがあります。この時間帯に日付の設定を行う必要がある場合は、はじめに時刻をこの時間帯外に合わせます。それから日付を設定を行い、時刻を正しい時間に合わせて設定するようにしてください。

多機能二つ目モデル



6P23

1. 秒針
2. 曜日針
3. 日付針

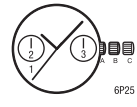
曜日の設定:
1. リューズを 2 段目のC位置まで引き出します。
2. リューズを時計回りに回し、曜日を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 曜日針は、長針と短針に合わせて動きます。曜日が合うところまでリューズを回してください。

時刻の設定:
1. リューズを 2 段目のC位置まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

日付の設定:
1. リューズを 1 段目のB位置まで引き出します。
2. リューズを逆時計回りに回し、日付を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 午後9時から午前1時の間に日付の設定を行わないようにしてください。日付が正しく変更されないことがあります。この時間帯に日付の設定を行う必要がある場合は、はじめに時刻をこの時間帯外に合わせます。それから日付を設定を行い、時刻を正しい時間に合わせて設定するようにしてください。



6P25

1. 秒針
2. 日付針
3. 24時間針

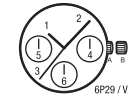
時刻の設定:
1.リューズを 2 段目のC位置まで引き出します。
2.リューズを回して時刻を合わせます。
3.リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 24時間針は時刻設定時にも設定されます。

日付の設定:
1. リューズを 1 段目のB位置まで引き出します。
2. リューズを逆時計回りに回し、日付を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 午後9時から午前1時の間に日付の設定を行わないようにしてください。日付が正しく変更されないことがあります。この時間帯に日付の設定を行う必要がある場合は、はじめに時刻をこの時間帯外に合わせます。それから日付を設定を行い、時刻を正しい時間に合わせて設定するようにしてください。

多機能三つ目モデル



6P29 / VX3J

1. 短針
2. 長針
3. 小秒針
4. 日付針
5. 曜日針
6. 24時間針

曜日の設定:
1. リューズを 2 段目のC位置まで引き出します。
2. リューズを時計回りに回し、曜日を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 曜日針は、長針と短針に合わせて動きます。曜日が合うところまでリューズを回してください。

時刻の設定:
1. リューズを 2 段目のC位置まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

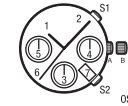
注: 24時間針は時刻設定時にも設定されます。

日付の設定:
1. リューズを 1 段目のB位置まで引き出します。
2. リューズを時計回りまたは逆時計回りに回して、日付を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 日付設定のリューズの回転方向は時計のモデルによって異なります。

注: 午後9時から午前1時の間に日付の設定を行わないようにしてください。日付が正しく変更されないことがあります。この時間帯に日付の設定を行う必要がある場合は、はじめに時刻をこの時間帯外に合わせます。それから日付を設定を行い、時刻を正しい時間に合わせて設定するようにしてください。

三つ目クロノグラフモデル



OS20

1. 短針
2. 長針
3. 秒針
4. 24時間針
5. ストップウォッチ分針
6. ストップウォッチ秒針
7. 日付計

S1 – ストップウォッチ スタート/ストップボタン
S2 – ストップウォッチ リセットボタン

ストップウォッチの針位置を調節する:
時刻の設定を行う前に、ストップウォッチの秒針と分針がゼロの位置を指しているかを確認してください。

ストップウォッチ使用中の場合は、以下の順にボタンを押してリセットしてください。それから、ストップウォッチの針がゼロの位置に戻っているかを確認してください。

ストップウォッチがカウントしている場合:	S1→S2
ストップウォッチがカウントしている場合:	S2

ストップウォッチの針が、何らかの原因(電池交換など)で、ゼロの位置に戻っていない場合は調整が必要です。

1. リューズを２段目のC位置まで引き出します。
2. S1ボタンを押してストップウォッチ秒針を合わせます。ボタンを長押しすると針が早く進みます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

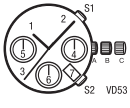
時刻の設定:
1. リューズを２段目のC位置まで引き出します。
2. リューズを回して時刻を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 24時間針は時刻設定時にも設定されます。

日付の設定:
1. リューズを１段目のB位置まで引き出します。
2. リューズを逆時計回りに回し、日付を合わせます。
3. リューズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注: 午後９時から午前１時の間に日付の設定を行わないようにしてください。日付が正しく変更されないことがあります。この時間帯に日付の設定を行う必要がある場合は、はじめに時刻をこの時間帯外に合わせます。それから日付を設定を行い、時刻を正しい時間に合わせて設定するようにしてください。

ストップウォッチの使用:
1. S1ボタンを押して測定を開始します。
2. 測定をストップするにはS1ボタンを1回押します。もう一度S1ボタンを押すと、ストップした時点から再び測定が始まります。
3. ゼロにリセットするには、S1ボタンを押して測定をストップしてからS2ボタンを押します。



1. 時間針
2. 分針
3. 秒針
4. 24時間針
5. ストップウォッチ分針
6. ストップウォッチ秒針
7. カレンダー

S1 – ストップウォッチスタート/ストップボタン
S2 – ストップウォッチスプリット/スプリット解除/リセットボタン

ストップウォッチの針位置を調節する
時刻の設定を行う前に、ストップウォッチの秒針と分針が12時の位置を指しているかを確認してください。

ストップウォッチ使用中の場合は、以下の順にボタンを押してリセットしてください。その後、ストップウォッチの針が12時の位置に戻っているかを確認してください。

ストップウォッチがカウント中の場合	S1→ S2
ストップウォッチがストップしている場合	S2
スプリットタイムが表示されている場合	S2→S1→S2

ストップウォッチの針が、何らかの原因(電池交換など)で、12時の位置に戻っていない場合は調整が必要です

1. リュウズを2段目のC位置まで引き出します。
2. S1ボタンあるいはS2ボタンを押してストップウォッチ秒針と分針を合わせます(２つの針は対になって動きます。)S1ボタンあるいはS2ボタンを押すと、針は反時計回りあるいは時計回りに動きます。
3. リュウズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

時刻を合わせる
1. リュウズを2段目のC位置まで引き出します。
2. リュウズを回して時刻を合わせます。
3. リュウズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

注:　24時間針は時刻設定時にも設定されます。

日付を合わせる
1. リュウズを1段目のB位置まで引き出します。
2. リュウズを時計回りに回し、日付を合わせます。
3. リュウズをA位置に押し戻し、設定を終了します。

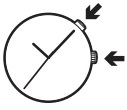
注:　午後９時から午前１時の間に日付の設定を行わないようにしてください。日付が正しく変更されないことがあります。この時間帯に日付の設定を行う必要がある場合は、はじめに時刻をこの時間帯外に合わせます。それから日付を設定し、時刻を正しい時間に合わせて設定するようにしてください。

ストップウォッチの使用
タイムの測定
1. S1ボタンを押すとカウントが始まります。
2. カウントをストップするにはS1ボタンを1回押します。もう一度S1ボタンを押すと、ストップした時点から再び測定が始まります。
3. ゼロにリセットするには、S1ボタンを押して測定をストップしてからS2ボタンを押します。

スプリットタイムの測定は以下のように行います。
1. S1ボタンを押すとカウントが始まります。
2. ストップウォッチがカウントしている間にS2ボタンを1回押してラップを登録します。その間もストップウォッチは同時にカウントを継続しています。
   その時点での合計タイムを表示する場合は、S2ボタンをもう一度押します。
   ストップウォッチの針が、測定(中)の合計タイムのところまですーっと進みます。
3. 全てのラップの登録が終わるまで、先ほどのステップを繰り返してください。
4. ゼロにリセットするには、S1ボタンを押して測定をストップしてからS2ボタンを押します。

注:　ストップウォッチでは60分まで計測が可能です。

バックライトの点灯



モデルによってはELバックライトを内蔵しています。バックライトを点灯する場合はバックライトボタンを押してください。

バックライトボタンがない場合は、リュウズを押ストバックライトを点灯することができます。

スクリューダウン式リュウズ
モデルによってはスクリューダウン式のリュウズがついています。必ずリュウズのネジを緩めてからリュウズを引き出して設定を行うようにしてください。設定が終了したら水分の浸入を防ぐためにリュウズのネジを元の位置にしっかりと閉めてください。



カーボンフットプリントの減少を目的としてFreestyleの取扱説明書は大豆インキとリサイクル紙を使用しています